

**17810** REIAL DECRET 1127/2003, de 5 de setembre, pel qual es desplega el Reglament (CE) núm. 753/2002 de la Comissió, de 29 d'abril de 2002, que fixa determinades disposicions d'aplicació del Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, respecte a la designació, la denominació, la presentació i la protecció de determinats productes vitivinícoles. («BOE» 228, de 23-9-2003.)

En el marc de la normativa de la Unió Europea, la Llei 24/2003, de 10 de juliol, de la vinya i del vi, regula la designació, la presentació, la promoció i la publicitat dels vins, així com el sistema espanyol de protecció de l'origen i la qualitat dels vins i de les denominacions i mencions que legalment els estan reservades davant el seu ús indegut. En particular, a l'article 3 es defineixen i es regulen, amb caràcter bàsic, una sèrie d'indicacions relatives a les característiques dels vins, de gran prestigi i importància econòmica.

D'altra banda, el Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, de 17 de maig de 1999, pel qual s'estableix l'organització comuna del mercat vitivinícola, regula en el capítol II del títol V els aspectes bàsics sobre la designació, la denominació, la presentació i la protecció de determinats productes d'aquest sector.

A més, a l'annex VII del mateix Reglament es concreten molts aspectes sobre aquestes matèries en relació amb els productes que no siguin vins escumosos, i a l'annex VIII, en relació amb els vins esmentats. En concret, s'hi regulen les indicacions que obligatòriament han de figurar a l'etiqueta, a més de les facultatives, i es permet que hi apareguin altres mencions a condició que puguin ser provades per l'embotellador. Aquesta regulació abasta, amb criteris semblants, les diferents categories de vins, inclosos els vins de licor i els vins d'agulla que en la normativa anterior no comptaven amb disposicions pròpies en la matèria.

Tot i així, el mateix Reglament (CE) núm. 1493/1999, a l'article 53, preveu que hi hagi normes de desplegament per a l'aplicació del capítol II i dels annexos VII i VIII esmentats. Tot això s'ha concretat mitjançant l'aprovació del Reglament (CE) núm. 753/2002 de la Comissió, de 29 d'abril de 2002, que fixa determinades disposicions d'aplicació del Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, respecte a la designació, la denominació, la presentació i la protecció de determinats productes vitivinícoles.

Al seu torn, el dit Reglament (CE) núm. 753/2002, en aplicació del principi de subsidiarietat, no efectua regulació substantiva en molts aspectes, sinó que habilita els estats membres perquè els concretin mitjançant normativa pròpia, o bé obliga que es faci així.

Segons el Reglament (CE) núm. 2086/2002 de la Comissió, de 25 de novembre de 2002, que modifica el Reglament (CE) núm. 753/2002, no ha estat aplicable fins a l'1 d'agost de 2003 aquest últim Reglament, com tampoc les disposicions del Reglament (CE) núm. 1493/1999 relatives a etiquetatge, designació i presentació. D'altra banda, el Reglament (CE) núm. 1205/2003 de la Comissió, de 4 de juliol de 2003, que també ha modificat el Reglament (CE) núm. 753/2002, permet que les etiquetes i els envasos previs que continguin mencions impreses de conformitat amb les disposicions en la matèria vigents fins a l'entrada en aplicació del Reglament es puguin utilitzar fins a l'1 de febrer de 2004.

En el context de les discussions que van donar lloc al Reglament (CE) núm. 753/2002, moltes de les referències a les indicacions facultatives van quedar traslladades a la competència dels estats membres respectius. Aquest és el cas, per exemple, de les mencions

relatives a un color particular, al mètode d'elaboració o obtenció del producte, al nom de l'empresa, a l'embotellament, a una unitat geogràfica més gran que la regió determinada i a l'embotellament a la regió determinada, entre altres.

Per tant, l'ús d'aquestes mencions facultatives per part dels operadors dels diferents estats membres queda condicionat al fet que les administracions nacionals estableixin una regulació en el tema, i que aquesta es transmeti a la Comissió Europea per a coneixement general.

D'altra banda, el Reglament (CE) núm. 753/2002 fixa, de forma pràcticament tancada, la regulació d'altres mencions, tan importants com les relatives a la indicació de l'any de collita, la indicació de les varietats de vinya o el marc general de les mencions tradicionals, entre altres.

Aquest Reial decret reconeix la competència que de manera general recau en les comunitats autònomes a l'hora de precisar les condicions d'ús de les diferents mencions que es regulen, amb l'excepció dels vins amb indicació geogràfica i dels vins de qualitat produïts en una regió determinada (VCPRD) d'àmbit pluricomunitari, cas en què l'ordenació correspondria a l'Administració General de l'Estat. Això no obstant, a l'efecte de no produir una ruptura brusca de la situació present que pugui causar severes dificultats als operadors en el moment d'entrar en vigor les noves normes, aquest Reial decret recull algunes mencions previstes en disposicions anteriors de la Unió Europea que han deixat de ser aplicables a partir de l'1 d'agost de 2003, i les perfila amb unes mínimes referències normatives, que les comunitats autònomes han de completar i desenvolupar, si ho consideren convenient.

En l'elaboració d'aquest Reial decret han estat consultades les comunitats autònomes i els sectors afectats.

Aquest Reial decret es dicta a l'empara del que preveu l'article 149.1.13a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 5 de setembre de 2003,

DISPOSO:

CAPÍTOL I

Disposicions generals

Article 1. *Objecte i àmbit d'aplicació.*

1. Aquest Reial decret regula les mesures de desplegament del Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, de 17 de maig de 1999, pel qual s'estableix l'organització comuna del mercat vitivinícola, i del Reglament (CE) núm. 753/2002 de la Comissió, de 29 d'abril de 2002, que fixa determinades disposicions d'aplicació del Reglament anterior respecte a la designació, la denominació, la presentació i la protecció de determinats productes vitivinícoles.

2. Les disposicions que conté aquest Reial decret són aplicables a mostos, mostos parcialment fermentats, mostos concentrats, vins nous encara en fermentació, vins de raïm sobremadur, vins de taula, vins de taula amb indicació geogràfica, vins de licor, vins d'agulla, vins d'agulla gasificats, vins escumosos, vins escumosos gasificats i vins de qualitat produïts en una regió determinada o VCPRD, inclosos els vins de licor de qualitat produïts en una regió determinada (VLCPRD), vins d'agulla de

qualitat produïts en una regió determinada (VACPRD) i vins escumosos de qualitat produïts en una regió determinada (VECPRD), produïts a Espanya. Així mateix, els articles 2 i 3 són aplicables als productes d'altres països que s'embotellin o s'envasin a Espanya.

## CAPÍTOL II

### Regles comunes a tots els productes

#### Article 2. *Ús de codis en l'etiquetatge.*

1. D'acord amb el que disposen els articles 4 i 11.3 del Reglament (CE) núm. 753/2002, en els casos que preveu l'apartat E de l'annex VII, i en els punts 4 i 5 de l'apartat D de l'annex VIII del Reglament (CE) núm. 1493/99, s'han d'utilitzar els codis següents:

a) Quan el nom o la raó social i el municipi de l'embotellador, de l'envasador, de l'expedidor o de l'elaborador puguin o hagin de ser substituïts per un codi, s'ha d'emprar com a tal el número d'inscripció al Registre d'envasadors de vins, en l'etiquetatge dels envasos d'una capacitat igual o inferior a 60 litres, i el número d'inscripció al Registre d'indústries agràries de la indústria expedidora, per a envasos amb una capacitat superior a 60 litres, si aquests s'etiqueten.

Aquesta utilització està condicionada al fet que figuri sobre l'etiqueta amb totes les lletres el nom o la raó social d'una persona o d'una agrupació de persones diferents de les esmentades anteriorment, que participi en el circuit comercial, així com el municipi o la part de municipi on té la seu l'esmentada persona o l'esmentada agrupació.

b) En els casos en què el nom de la localitat corresponent a la seu principal de l'embotellador, l'envasador, l'expedidor o l'elaborador, o de la localitat on s'hagi fet l'embotellament, l'envasament, l'elaboració o l'expedició, hagi de ser substituït per un codi, s'ha d'emprar com a tal el número assignat a aquella pel codi postal (Ordre ministerial de 31 de març de 1986).

2. En aplicació de l'article 4.2 del Reglament (CE) núm. 753/2002, l'abreviatura postal que ha de precedir els altres elements dels codis que preveu l'apartat 1 d'aquest article és la lletra «E».

#### Article 3. *Indicació del número de Registre d'envasadors de vins.*

En l'etiquetatge dels productes a què es refereix aquest Reial decret, hi ha de figurar obligatòriament el número de Registre d'envasadors de vins atribuït per les comunitats autònomes competents.

#### Article 4. *Indicació de la raó social mitjançant un nom comercial.*

L'embotellador, l'envasador o, per als vins escumosos, l'elaborador, responsable del producte segons la normativa vigent, que vulgui indicar a l'etiquetatge el seu nom o la seva raó social mitjançant un nom comercial la titularitat del qual hagi estat inscrita a favor seu, com a nom comercial, a l'Oficina Espanyola de Patents i Marques, ho ha de comunicar al Registre d'envasadors de vins corresponent perquè hi sigui anotat.

#### Article 5. *Excepcions a l'obligació d'etiquetar.*

De l'obligació d'etiquetar els vins produïts a Espanya per a la seva posada en circulació en envasos de 60 litres o menys de capacitat nominal, que s'estableix a l'apartat G.1 de l'annex VII del Reglament (CE) núm.

1493/99, queden exceptuats, d'acord amb l'article 5 del Reglament (CE) núm. 753/2002:

a) Els productes transportats entre dues o més instal·lacions d'una mateixa empresa situades a la mateixa província o en províncies limítrofes.

b) Les quantitats de most de raïm i de vi inferiors o iguals a 30 litres per partida i no destinades a la venda.

c) Les quantitats de most de raïm i de vi destinades al consum familiar del productor i dels seus empleats.

#### Article 6. *Identificació del contingut dels recipients per a l'emmagatzemament dels productes vitivinícoles.*

1. D'acord amb el que disposa l'article 10.5 del Reglament (CE) núm. 753/2002, en els envasos per a l'emmagatzemament dels productes que preveu l'article 1.2 d'aquest Reial decret han d'estar marcats, de forma indeleble, la seva identificació i el seu volum nominal. Així mateix, hi ha de constar la denominació respectiva dels productes d'acord amb el que assenyala l'annex I del Reglament (CE) núm. 1493/99, a fi de permetre als organismes encarregats del control una identificació ràpida del contingut amb ajuda dels registres o documents que els substitueixin. En el cas que el dipòsit contingui un VCPRD o un vi amb indicació geogràfica, s'ha de fer constar el nom geogràfic corresponent.

2. Això no obstant, per als envasos d'un volum nominal de 600 litres o menys, omplerts amb el mateix producte i emmagatzemats junts en el mateix lot, es pot substituir el marcatge dels envasos pel del lot en la seva totalitat, sempre que aquest lot estigui clarament identificat i separat dels altres.

#### Article 7. *Mencions relatives a una explotació agrícola de la qual prové el producte.*

1. En aplicació dels articles 13.1.a), 15.2 i 39.1.a) del Reglament (CE) núm. 753/2002, les mencions relatives a una o més persones que hagin participat en el circuit comercial dels productes que preveu aquest Reial decret només poden incloure termes que al·ludeixin a una explotació agrícola, a condició que el producte en qüestió procedeixi exclusivament de raïm collit en vinyes que pertanyin a aquesta explotació vitícola, o a l'explotació de la persona descrita mitjançant un d'aquests termes, i sempre que la vinificació hagi tingut lloc en la dita explotació.

2. Per als productes originaris d'explotacions vitícoles assenyalades a l'apartat anterior es poden fer servir les mencions que figuren a l'annex I.

3. Les administracions competents poden assenyalar requisits per a les mencions que figuren a l'annex I. A més a més poden regular altres mencions relatives a aquest article, les quals s'han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació als efectes del compliment de la normativa comunitària i de la seva incorporació a l'annex esmentat.

#### Article 8. *Mencions relatives al color.*

1. En aplicació dels articles 13.1.c), 17 i 39.1.c) del Reglament (CE) núm. 753/2002, s'estableixen a l'annex II les condicions d'utilització d'algunes mencions relatives a un color particular.

2. Les administracions competents poden assenyalar requisits per a les mencions que figuren a l'annex II. A més a més poden regular altres mencions relatives a aquest article, les quals s'han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació als efectes del compliment de la normativa comunitària i de la seva incorporació a l'annex esmentat.

**Article 9. Mencions relatives al tipus de producte.**

1. Seguint el que disposa l'apartat B.1.a), segon guió, de l'annex VII del Reglament (CE) núm. 1493/1999, es poden emprar les mencions que preveu l'annex III.

2. Les administracions competents poden assenyalar requisits complementaris per a les mencions que figuren a l'annex III. A més a més poden regular altres mencions relatives a aquest article, les quals s'han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació als efectes del compliment de la normativa comunitària i de la seva incorporació a l'annex esmentat.

**CAPÍTOL III****Normes aplicables a mostos, mostos parcialment fermentats, mostos concentrats, vi nou encara en fermentació i vi de raïm sobremadur****Article 10. Mencions relatives al contingut en sucres.**

En compliment de l'article 13.1.b) del Reglament (CE) núm. 753/2002, en l'etiquetatge de mostos parcialment fermentats, vi nou encara en fermentació i vi de raïm sobremadur, la indicació del tipus de producte determinat pel contingut en sucre s'ha de fer mitjançant l'ús d'una de les mencions que s'assenyalen i es defineixen a l'apartat 1 de l'article 16 del Reglament (CE) núm. 753/2002.

**CAPÍTOL IV****Normes aplicables als vins amb indicació geogràfica i VCPRD****Article 11. Vins amb indicació geogràfica.**

1. En aplicació dels articles 14.1 i 38.3 del Reglament (CE) núm. 753/2002, es poden establir, d'acord amb les disposicions específiques que aprovin les administracions competents, indicacions geogràfiques, a més dels vins de taula, per als vins de raïm sobremadur, per als vins de licor i per als vins d'agulla.

2. La menció tradicional específica a la qual es refereixen els articles esmentats és «vi de la terra».

3. Aquesta menció ha de figurar immediatament pròxima, als vins amb dret a tenir-la, a la indicació geogràfica que s'ha d'emprar.

**Article 12. Mencions relatives a la manera d'obtenir o als mètodes d'elaboració de certs productes vitivinícoles amb indicació geogràfica.**

1. En aplicació dels articles 14.3.d), 22, 39.2.d) i 45.2 del Reglament (CE) núm. 753/2002, a l'annex IV s'estableixen les mencions relatives a la manera d'obtenir o als mètodes d'elaboració, per als vins de raïm sobremadur, vins de taula, vins de licor i vins d'agulla, designats amb una indicació geogràfica, i per als VCPRD (inclosos els VACPRD i els VLCPRD).

2. Les administracions competents poden assenyalar requisits complementaris per a les mencions que figuren a l'annex IV. A més a més poden regular altres mencions relatives a aquest article, les quals s'han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació als efectes del compliment de la normativa comunitària i de la seva incorporació a l'annex esmentat.

**Article 13. Condicions d'utilització del nom d'una empresa que hagi participat en el circuit comercial.**

1. En aplicació dels articles 14.3.f), 25 i 39.2.f) del Reglament (CE) núm. 753/2002, les administracions

competents han d'establir els requisits que regulin l'ús del nom d'una empresa (inclosa una explotació vitícola on s'hagi obtingut el producte) que hagi participat en el circuit comercial dels vins de raïm sobremadur, vins de taula, vins de licor i vins d'agulla, designats amb una indicació geogràfica, i dels VCPRD (inclosos els VACPRD i els VLCPRD), a condició que aquests contribueixin a consolidar el seu prestigi.

2. Les administracions competents han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació les actuacions dutes a terme d'acord amb aquest article als efectes del compliment de la normativa comunitària i de la seva incorporació a l'annex V.

**Article 14. Mencions que mostrin que l'embotellament s'ha dut a terme a l'explotació, per una agrupació d'explotacions o en una empresa situada a la regió de producció.**

1. En aplicació dels articles 14.3.g), 26 i 39.2.g) del Reglament (CE) núm. 753/2002, a l'annex VI s'estableixen les mencions relatives al fet que l'embotellament del vi s'ha dut a terme a l'explotació, per una agrupació d'explotacions, en una empresa situada a la regió de producció o, per a alguns VCPRD, als seus voltants; per als vins de raïm sobremadur, vins de taula, vins de licor i vins d'agulla, designats amb una indicació geogràfica, i per als VCPRD (inclosos els VACPRD i els VLCPRD).

2. Les administracions competents poden assenyalar requisits per a les mencions que figuren a l'annex VI. A més a més poden regular altres mencions relatives a aquest article, les quals s'han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació als efectes del compliment de la normativa comunitària i de la seva incorporació a l'annex esmentat.

**CAPÍTOL V****Normes específiques aplicables als vins de qualitat produïts en regions determinades****Article 15. Indicació obligatòria de l'any de la collita junt amb mencions tradicionals.**

D'acord amb l'article 27 del Reglament (CE) núm. 753/2002, és obligatòria la indicació de l'any de la collita a l'etiquetatge dels VCPRD al costat de les següents mencions tradicionals complementàries: «Criança», «Reserva» i «Gran Reserva».

**Article 16. Mencions tradicionals.**

1. Les mencions específiques tradicionals que per a Espanya s'inclouen a l'article 29 del Reglament (CE) núm. 753/2002 s'han d'indicar en les etiquetes amb caràcters les dimensions dels quals no superin els caràcters que es refereixen a la regió determinada.

2. Les mencions tradicionals complementàries «Criança», «Reserva» i «Gran Reserva» s'han d'indicar en caràcters d'una mida igual o inferior a la dels utilitzats per a la indicació de la regió determinada.

**Article 17. Unitats geogràfiques més grans que una regió determinada.**

1. En aplicació de l'article 32 del Reglament (CE) núm. 753/2002, les administracions competents poden autoritzar l'ús, per als VCPRD (inclosos els VACPRD i VLCPRD), del nom d'una determinada unitat geogràfica més gran que la regió determinada corresponent, amb la intenció de precisar-ne la localització.

2. El nom de la unitat geogràfica més gran que la regió determinada ha d'incloure aquesta última en la seva totalitat.

3. S'entén per unitat geogràfica una comarca, illa, província o comunitat autònoma.

4. Aquesta indicació ha de figurar en l'etiqueta del corresponent VCPRD amb una mida de lletra igual o inferior a la de la regió determinada.

5. Les administracions competents han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació les actuacions dutes a terme d'acord amb aquest article, als efectes del compliment de la normativa comunitària i de la seva incorporació a l'annex VII.

#### Article 18. *Embotellament a la regió determinada.*

1. En aplicació de l'article 33.1 del Reglament (CE) núm. 753/2002, només es pot indicar que un VCPRD (inclosos VACPRD i VLCPRD) s'ha embotellat a la regió determinada mitjançant les mencions que consten a l'annex VIII.

2. Les administracions competents poden assenyalar requisits per a les mencions que figuren a l'annex VIII. A més a més poden regular altres mencions relatives a aquest article, les quals s'han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació als efectes del compliment de la normativa comunitària i de la seva incorporació a l'annex esmentat.

### CAPÍTOL VI

#### Normes aplicables només a vins de licor, d'agulla i d'agulla gasificats

##### Article 19. *Mencions relatives al tipus de producte.*

En compliment de l'article 39.1.b) del Reglament (CE) núm. 753/2002, en l'etiquetatge dels vins de licor, vins d'agulla (inclosos VACPRD) i vins d'agulla gasificats, la indicació d'una menció relativa al tipus de producte determinat pel contingut en sucre s'ha de fer mitjançant l'ús d'una de les mencions que s'assenyalen i es defineixen a l'apartat 1 de l'article 16 del Reglament (CE) núm. 753/2002. Com a excepció, els VLCPRD s'han d'atènyer al que disposen els seus reglaments respectius.

### CAPÍTOL VII

#### Normes aplicables només a vins escumosos

##### Article 20. *Indicació del nom de varietats.*

1. En aplicació de l'apartat E.2 de l'annex VIII del Reglament (CE) núm. 1493/99, en els vins escumosos s'admet la indicació del nom d'una varietat de vinya si almenys el 85 per cent del producte s'ha obtingut a partir de raïm procedent de la varietat de què es tracta, a excepció dels productes continguts al licor de tiratge o al licor d'expedició, i si aquesta varietat és determinant del caràcter del producte de què es tracta.

2. En aplicació de l'apartat E.2 de l'annex VIII del Reglament (CE) núm. 1493/99, en els vins escumosos s'admet la indicació de dues o tres varietats de vinya sempre que tot el raïm a partir del qual s'ha obtingut el producte procedeixi d'aquestes varietats, a excepció dels productes continguts als licors de tiratge i d'expedició, i la barreja d'aquestes dues o tres varietats sigui determinant per donar caràcter al producte en qüestió.

Disposició addicional única. *Col·laboració entre administracions.*

Les comunitats autònomes han de facilitar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació informació sobre totes

les accions normatives que duguin a terme en desplegament d'aquest Reial decret, a través de l'aprovació de condicions addicionals d'utilització de les mencions previstes als annexos o de l'aprovació de noves mencions corresponents a algunes de les indicacions que s'hi preveuen, a fi que el dit departament pugui complir les obligacions imposades per la normativa comunitària.

Disposició transitòria única. *Règim transitori per a la utilització de productes i etiquetes que compleixin la normativa preexistent.*

Els productes als quals es refereix l'article 1 d'aquest Reial decret posats en circulació abans de la seva entrada en vigor, que compleixin la normativa preexistent, poden ser comercialitzats fins que se n'exhaureixin les existències.

Les etiquetes i els envasos que continguin mencions impreses conforme a la normativa vigent abans de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret poden ser utilitzats fins a l'1 de febrer de 2004.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queda derogada l'Ordre d'11 de desembre de 1986, per la qual s'estableixen normes complementàries als reglaments (CEE) núm. 355/1979, 997/1981 i 3309/1985 en matèria de designació i presentació de productes vitivinícoles.

Disposició final primera. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret es promulga a l'empara del que preveu l'article 149.1.13a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva sobre bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica.

Disposició final segona. *Facultat de desplegament.*

Es faculta el ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació perquè, en l'àmbit de les seves competències, dicti totes les disposicions que siguin necessàries per al desplegament i l'aplicació d'aquest Reial decret.

En particular, se'l faculta per actualitzar els annexos, a fi d'incloure-hi les mencions o, si s'escau, les condicions d'ús addicionals de les mencions, autoritzades tant per les comunitats autònomes com, en el cas dels vins amb indicació geogràfica pluricomunitaris i VCPRD pluricomunitaris, pel mateix Ministeri.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 5 de setembre de 2003.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Agricultura, Pesca  
i Alimentació,  
MIGUEL ARIAS CAÑETE

### ANNEX I

Per als productes originaris d'explotacions vitícoles assenyalades a l'article 7, es poden fer servir les mencions següents:

«Collita pròpia».  
«Obtingut a l'explotació vitícola».  
«Collit a la propietat».  
«Procedent de vinyes pròpies».

**ANNEX II**

Mencions relatives a un color particular (article 8):

«Blanc», aplicable a vins que procedeixin de raïm de varietats blanques.

«Rosat», aplicable als vins que procedeixin almenys en un 25% de raïm de varietats negres.

«Claret», aplicable als vins que procedeixin almenys en un 25% de raïm de varietats negres.

«Negre», aplicable als vins que procedeixin almenys en un 50% de raïm de varietats negres.

**ANNEX III**

Condicions d'utilització de les següents mencions relatives al tipus de producte (article 9):

«Jove», aplicable a vins obtinguts en la mateixa campanya vitivinícola en la qual s'etiqueten.

«Novell», aplicable a vins obtinguts en la mateixa campanya vitivinícola en la qual s'etiqueten.

«Afruitat», aplicable a vins amb una marcada aroma de fruita.

**ANNEX IV**

Condicions d'utilització de les següents mencions relatives a la manera d'obtenir o als mètodes d'elaboració de certs productes vitivinícoles amb indicació geogràfica (article 12):

«Maceració carbònica», aplicable als vins en el procés de fermentació dels quals s'ha seguit aquest mètode.

«Dry», aplicable als VLCPRD amb un contingut en sucres no superior a 45 gr/l i que compleixin els requisits que estableixen els seus reglaments respectius.

«Pale dry», aplicable als VLCPRD amb un contingut en sucres inferior a 45 gr/l i que compleixin els requisits que estableixen els seus reglaments respectius.

«Pale Cream», aplicable als VLCPRD amb un contingut en sucres inferior a 115 gr/l i que compleixin els requisits que estableixen els seus reglaments respectius.

«Mistela», aplicable als VLCPRD als quals es refereix el punt 14.B.a), quart guió, de l'annex I del Reglament (CE) núm. 1493/1999.

«Naturalment dolç», aplicable als vins amb indicació geogràfica de raïm sobremadur i als VCPRD, elaborats sense augment artificial de la seva graduació i amb l'alcohol procedent en la seva totalitat de la fermentació amb un grau alcohòlic natural superior a 15% vol. i un grau alcohòlic volumètric adquirit no inferior a 13% vol.

«Verema tardana», aplicable als vins amb indicació geogràfica de raïm sobremadur i als VCPRD amb un grau alcohòlic natural superior a 15% vol. i un grau alcohòlic volumètric adquirit no inferior a 13% vol.

«Verema seleccionada», aplicable als vins a què es refereix l'article 12, per als quals l'elecció del raïm utilitzat en la seva elaboració s'ha fet seguint criteris o normes especials.

«Bóta»: quan s'empri aquest terme o s'hi faci referència, s'ha d'indicar en les informacions relatives al vi en qüestió el període de temps, en mesos o anys, que ha romàs en aquests recipients de fusta, la capacitat màxima dels quals ha de ser de 600 litres. No obstant això, es pot fer servir la indicació «Fermentat en bóta» sempre que la fermentació del vi hagi tingut lloc en aquests recipients, sense que calgui indicar en aquest cas el període de temps de permanència.

«Roure»: quan s'empri aquest terme o s'hi faci referència, s'ha d'indicar en les informacions relatives al vi en qüestió el període de temps, en mesos o anys, que ha romàs en recipients de fusta d'aquesta espècie, la capacitat màxima dels quals ha de ser de 600 litres.

**ANNEX V**

Condicions d'utilització del nom d'una empresa que hagi participat en el circuit comercial (article 13).

**ANNEX VI**

Per als productes (vins de raïm sobremadur, vins de taula, vins de licor i vins d'agulla, designats amb una indicació geogràfica, i per als VCPRD, inclosos els VACPRD i els VLCPRD) l'embotellament dels quals s'hagi dut a terme conformement als requisits que assenyalen l'article 14, es poden utilitzar les mencions següents:

«Embotellat a la propietat».

«Embotellat a l'explotació agrària».

«Embotellat pel colliter».

«Embotellat pel productor».

«Embotellat per la cooperativa».

«Embotellat a la zona de producció».

**ANNEX VII**

Unitats geogràfiques més grans que una regió determinada (article 17):

«Tenerife»: per a les denominacions d'origen «Abona», «Valle de Güímar», «Valle de la Orotava», «Tacoronte-Acentejo» i «Ycoden-Deute-Isora» (Comunitat Autònoma de Canàries).

«Mallorca»: per a les denominacions d'origen «Binisalem-Mallorca» i «Pla i Llevant» (Comunitat Autònoma de les Illes Balears).

**ANNEX VIII**

Per indicar que l'embotellament d'un VCPRD (inclosos els VACPRD i VLCPRD) s'ha produït a la regió determinada, només es pot fer servir alguna de les mencions següents (article 18):

«Embotellat a la regió de producció».

«Embotellat a la regió determinada».

«Embotellat en origen».

**MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA**

**17881** *CORRECCIÓ d'errades al Reial decret 996/2003, de 25 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament d'assistència jurídica gratuïta.* («BOE» 230, de 25-9-2003.)

Havent observat errades al Reial decret 996/2003, de 25 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament d'assistència jurídica gratuïta, publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 188, de 7 d'agost de 2003, i en el suplement en català número 18, d'1 de setembre de 2003, es procedeix a fer-ne les rectificacions oportunes referides a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 3468, primera columna, on diu: «Títol I», ha de dir: «Títol II».

A la pàgina 3469, segona columna, a l'article 33.1, on diu: «... Llei d'assistència gratuïta...», ha de dir: «... Llei d'assistència jurídica gratuïta...».

A la pàgina 3470, primera columna, a l'article 38.1, a la tercera línia, on diu: «... que estableix l'annex II...», ha de dir: «... que estableix l'annex III...».

A les pàgines 3477 i 3478 a l'annex I.II, els apartats VIII i IX han de ser, respectivament, els apartats I i II, i es procedeix a publicar-los íntegrament.